



so keres!  
hei! γειά σου!  
hi! hola! مرحبا  
ciao! dobry den! hello!  
你好! olá! hallo!  
salut!



## MELD DEG INN I ISOTIS VIRTUELT LÆRINGSMILJØ



en online plattform for barn,  
foreldre og (barnehage-)lærere  
som fremmer bruken  
av forskjellige språk.



### ISOTIS

er et samarbeidsprosjekt som  
inkluderer 17 partnere i 11 land og er  
finansert av den Europeiske Unionen.



Det sentrale målet med ISOTIS er  
å bygge videre på styrkene og  
potensialet som finnes i kulturelt og  
språklig mangfoldige familier for å  
utvikle og styrke inkluderende og  
effektive utdannings- og  
støttesystemer.



Besøk oss  
[ISOTIS.ORG](https://ISOTIS.ORG)



Last ned vår APP med  
publikasjoner og videoer



#### Deltakende land:

Tsjekkia, England, Frankrike,  
Tyskland, Hellas, Irland, Italia,  
Nederland, Norge, Polen og Portugal



Prosjektdetaljer  
Prosjektets varighet: 1. januar 2017 - 31. desember 2019  
Dette prosjektet har mottatt midler fra EUs Horizon 2020  
forsknings- og innovasjonsprogram under tilskuddsavtale  
nr. 727069.

# ISOTIS

INCLUSIVE EDUCATION AND SOCIAL SUPPORT  
TO TACKLE INEQUALITIES IN SOCIETY

## Å gi stemme til et mangfoldig og inkluderende europeisk samfunn



## Betydningen av barnehager, skoler, familier, nabolagsmiljøer og politikk, for å forme fremtiden til mangfoldet av barn i Europa

Analyser av internasjonale undersøkelser (f.eks. TIMSS, PIRLS, PISA) på forskjellige klassetrinn og aldre, samt undersøkelses- og vurderingsdata for voksne (f.eks. PIAAC), viser at utdanningsmessige ulemper knyttet til sosioøkonomisk status og innvandringsbakgrunn har økt de siste 25 årene, og er synlige allerede i de første leveårene. Mens noen barn med innvandringsbakgrunn oppnår gode resultater i skolen, er det også mange som ikke klarer å nå helt opp, noe som ofte medfører sosioøkonomiske statusforskjeller.

Utdanningssystemenes utforming, som for eksempel universell tilgang til tidlig barnehagestart bidrar til mer likeverdig start på utdanningsløpet. Målrettet og universell barnehagepolitikk, samt bevissthet knyttet til ulike verdier og kulturelle forventninger kan også redusere tidlig utdanningsmessig ulikhet.

## Å gi stemme til foreldre og barn med flerkulturell og flerspråklig bakgrunn: Medvirkende faktorer for trivsel og inkludering

Strukturerte intervjuer og dybdeintervjuer med henholdsvis 3938 og 244 foreldre med flerkulturell og flerspråklig bakgrunn fra 10 ulike land viser at foreldre verdsetter barnehager og skoler som omfavner deres kulturelle og språklige arv, samtidig som de også støtter barna i å lære det nasjonale språket. Et rettferdig og nyansert bilde i den offentlige diskursen og i media viser seg å være viktig for å bekjempe diskriminering. Bedre nabolagsforhold og tilgang på materielle ressurser kan fremme foreldrenes trivsel, livsglede og opplevd kompetanse som foreldre. Intervjuer med 331 barn i barnehage, skole og skolefritidsordninger i områder preget av sosiokulturelt mangfold i syv ulike land, viste at barn verdsetter innlæringen av det nasjonale språk, samtidig som ulike bakgrunn og morsmål anerkjennes. Barn fremhevet kontinuitet mellom hjemmet og barnehagen og

skolen, foreldrenes regelmessige involvering i barnehage og skole, samt deltakelse i beslutninger som et bidrag til deres trivsel og inkludering.

## Det handler om tillit! Å nå ut med støtteprogrammer til foreldre igjennom relasjoner

Resultater fra fem casestudier om lovende eller vellykkede programmer for å støtte foreldre i fire forskjellige land viste at tillitsfulle forhold til familier er nøkkelen til å overvinne eksisterende utfordringer og sikre at man når ut til målgruppen. Å skreddersy intervensjonen til målgruppens behov, samt bruk av IKT-verktøy, kan bidra til å forbedre kvaliteten på hjemmemiljøene. Evidensbasert praksis, formative og summative evalueringer, faglig støtte for profesjonelle fra ulike faglige bakgrunn, samt samarbeid mellom institusjoner, kan forbedre kvaliteten på tjenestene og tilpasningen til foreldrenes behov.

## Pedagogisk inkludering og tilhørighet i klasserommet: Betydningen av sosial kontakt, minoritetsspråk og minoritetskultur

Vellykkede intervensjoner som skal øke inkludering gjennom læreplaner, praksis og sosialt klima, fremmer barns læring og verdsetter deres morsmål. Funn fra dybdestudier av av tiltak rettet mot læreplan, pedagogikk og/eller sosiale tiltak som utjevner sosiale forskjeller i barnehage og skole i syv europeiske land, viser at bruk av flerkulturelle og flerspråklige læreplaner med fokus på samarbeid og involvering av familier er avgjørende for å fremme barnas læring. Barnas aktive rolle som pådrivere for endring, investering i infrastruktur og tilgjengeligheten av flerspråklige digitale verktøy bør prioriteres for å bygge inkluderende læringsfellesskap.

## Betydningen av kontinuerlig faglig utvikling for ansatte, for å støtte deres arbeid med inkludering

En spørreundersøkelse av over 1000 fagpersoner i 10 europeiske land som arbeider i forskjellige formelle og uformelle utdanningsinstitusjoner, viste at mer positive holdninger til mangfold og bruk av forskjellige språk, går hånd i hånd med flere inkluderende praksiser og bedre foreldresamarbeid. Imidlertid rapporterte fagpersoner at de føler seg mindre kompetente til å møte mangfold, sammenlignet med andre utfordringer i deres arbeid. Sentrale trekk ved gode tilnærminger til faglig utvikling er å gi tid og muligheter for refleksjon, beslutninger, samt utveksling av erfaringer mellom kollegaer, særlig mellom fagpersoner som arbeider i forskjellige kontekster. Det er også viktig at kontinuerlig faglig utvikling inkluderer hele kompetansespekteret, inkludert fagpersoners kunnskaper, ferdigheter, holdninger og livssyn.

## Tverretattlig samarbeid for barn og familiers trivsel

Samarbeid mellom tjenester som jobber med familier ser ut til å være bedre tjent med en kombinasjon av politikk på statlig nivå og en sterk lokal evne til implementering og finansiering. Nettverk under lokal styring, med involvering av lokalsamfunn og frivilligheten, er en lovende strategi. Intervjuer med 61 tjenesteleverandører, koordinatorene og beslutningstakere, samt casestudier av vellykkede eksempler i åtte land fremhevet betydningen av flere tilretteleggende faktorer i samarbeidet som sterkt lederskap, utvikling av felles verdier gjennom regelmessige møter, klare faglige mål og fagpersoners mottakelighet for samarbeid. En samordnet nasjonal lønnspolitikk og opplæringsstruktur med fokus på samarbeid, effektive løsninger for sikker informasjonsdeling, og aktiv oppsøking og involvering av familier vil styrke kvaliteten og effekten av tjenester for barn og familier.